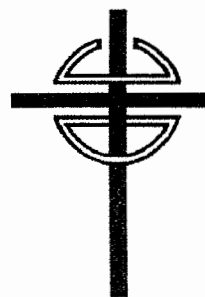


1. We welcome all first-time visitors to EFCOC.
2. Our Chinese New Year Fellowship Night is postponed to 2/4 at our church. Please come along with your family and friends. If fellowship or individual can provide games and gifts, Please contact Caring Deacons Lingching Huang & Corell Leu before 1/15.
3. Congregational Meeting (Jan.29) to review budgets. According to EFC Bylaws we have published the list of active members at Education Building. Please make update/correction with EDB Secretary Elder Derming Chen or Yenchu. Any suggestions/issues to be discussed should submitted to Elder Oliver Liu before 1/23.
4. Year 2005 offering receipts will be distributed at Library. If you have question, please talk to Elder Gary Hsu.
5. Please turn off your cell phone during the Sunday service.
6. Sunday School - 1st. Quarter, Jan. to Mar.:

|                                    | Choir         | 9:30-10:05am  | Choir |
|------------------------------------|---------------|---------------|-------|
| New Testament introduction         | Taiwanese-1   | 10:10-10:50am | 208A  |
|                                    | Taiwanese-2   | 10:10-10:50am | 208B  |
| -Four Gospels and Apostle Epistles | Mandarin-1    | 11:10-11:50am | 208A  |
|                                    | Mandarin-2    | 11:10-11:50am | 208B  |
| The Basic of Christianity          | Mandarin-3    | 11:10-11:50am | 201   |
| Preparing for adolescence          | Jr. High      | 11:10-11:50am | 209   |
| Revelation                         | H. School     | 11:10-11:50am | 204B  |
| New Testament Survey               | Col. & Adults | 11:10-11:50am | 205   |

7. Christmas DVD for Dec 16 & 23 has been completed. Each family is entitled to received both DVD free. Please come to the library to register, whoever is already registered can pick up from the recording room.
8. Prayer Meetings: 1) 8pm Wednesday night at room 208; 2) 9:30am Sundays at Fellowship Hall.
9. Mrs. Oliver Liu's grandmother pass away at 3:00pm on 1/7, at the age of 104. The memorial service has been held on 1/14 at Rose Hills. May the Lord comfort the family.



柑縣台福基督教會

Evangelical Formosan Church  
of  
Orange County

1月15日2006年

2403期

● Worship/主日崇拜程序 ●

| English 9:30am                    | 華語 9:30am  | 台語 11:00am |
|-----------------------------------|------------|------------|
| Worship & Praise                  | 宣召         | 宣召         |
| Prayer                            | 敬拜         | 敬拜         |
| Scripture Reading                 | 代禱及主禱文     | 代禱及主禱文     |
| <i>Acts 1:1-11</i>                | 讀經：詩 84    | 讀經：詩 84    |
| Sermon                            |            | 獻詩         |
| <i>Pr. Barber</i>                 | 證道：陳勗生牧師   | 證道：何馬可牧師   |
| <i>"Acts: The Sequel to Luke"</i> | 在神的家中      | 在神的聖殿唱歌    |
| Offering                          | 詩歌回應：# 218 | 詩歌回應：# 246 |
| Announcements                     | 以愛相連       | 於主愛疼內面     |
|                                   | 奉獻禱告       | 奉獻禱告       |
|                                   | 歡迎/報告      | 歡迎/報告      |
|                                   | 頌榮/祝禱      | 頌榮/祝禱      |

*The Year of Evangelism / 佈道年-宣道得人*

*Behold, The Harvest Is Ready / 舉目觀看，收割莊稼*

- 榮譽牧師(Pastor Emeritus)：周淑慧(Pr. Chou)
- 牧師(Pastoral Staff)：陳敏欽(Pr. Chen)、林政勳(Pr. Lin)、Pr. Gabe Barber
- 地址(Add)：10750 Lampson Ave.

Garden Grove, CA 92840 [www.efcoc.org](http://www.efcoc.org)

電話(Tel)：714-534-5531(辦公室) 714-534-2264(Fax)

|          | 台語部<br>TAIWANESE     | 華語部<br>MANDARIN      | 英語部<br>ENGLISH       | 兒童部<br>CHILDREN      |
|----------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 9:30 AM  | 主日學<br>Sunday School | 禮拜<br>Worship        | 禮拜<br>Worship        | 禮拜<br>Worship        |
| 11:00 AM | 禮拜<br>Worship        | 主日學<br>Sunday School | 主日學<br>Sunday School | 主日學<br>Sunday School |

上週人數及奉獻 Last Week Attendance & Offering

| 主日學 | Sunday School |    |    |
|-----|---------------|----|----|
| 33  | 30            | 43 | 41 |

| 禮拜     | Worship       |  |     |
|--------|---------------|--|-----|
| 95     | 143           |  | 41  |
| 全部禮拜人數 | Worship Total |  | 279 |

| 經常費        | General Fund |  |  |
|------------|--------------|--|--|
| \$5,901.00 | \$4,458.00   |  |  |

| 其他奉獻                    | Other Offering |                    |         |
|-------------------------|----------------|--------------------|---------|
| 宣道Mission<br>建堂Building | \$50.00        | 愛心Love<br>感恩Thanks | \$40.00 |

|        |                            |             |
|--------|----------------------------|-------------|
| 上週奉獻共計 | Last Week Offering Total   | \$10,449.00 |
| 該月累計   | Accumulation for the Month | \$21,084.00 |
| 該月預算   | Budget for the Month       | \$51,130.00 |

| 今日招待及司會 | Today's Ushers & Presiders |              |    | 今日領詩 |
|---------|----------------------------|--------------|----|------|
| 陳三雄 康妙英 | 孫克讓                        | Samuel       | 台  | 道生   |
|         | 王 薇 王利紅                    | Fred, Edward | 華  | 道生   |
| 賴瑞珍     | 李英義                        | Peter Yen    | 鋼琴 | 道生   |

| 下週招待及司會 | Next Week's Ushers & Presiders |           |                | 鋼琴  | 道生 |
|---------|--------------------------------|-----------|----------------|-----|----|
| 許美櫻 蔡香美 | 陳瓊琪 李佳穎                        | Simon     | 值星             | 黃國書 |    |
| 王志成     | 黃國書                            | Fred Hsu  | 午餐Lunch 服務     |     |    |
| 黃順天     | 田英康                            | Jenny Pan | 今日 High School |     |    |

| 下週証道  | Next Week's Preachers |            |    | 下週 Col. & Adult<br>Playground 巡邏 |
|-------|-----------------------|------------|----|----------------------------------|
| 林政勳牧師 | 林政勳牧師                 | Pr. Barber | 今日 | 沈重彥                              |

【歡迎】a. 歡迎陳勗生牧師帶領台灣道生聖樂學院師生來本堂演唱。若您願意為道生的經費奉獻，支票請開EFCOC 下面註明道生。 b. 歡迎第一次來參加聚會的朋友。

【長青團契】本週三早上10-11體操、舞蹈；11-12分享。主題：照我本相。  
【除夕聯歡晚會】為了讓更多兄姐及朋友來參加新春聯歡晚會，經調查原定1/28的除夕晚會決定延後於2/4 舉行。我們將有Potluck 晚會，請大家邀朋友同來歡樂。如小組或個人願提供遊戲節目或摸彩獎品，請於1/15前與關懷組黃玲清或呂茂財執事聯絡。

【和會】1/29 將召開和會，主要議題為確認去年開銷之結算，並通過今年預算。依據台福法規，有投票權的積極會員名單已公佈在教育館樓下的佈告欄，請前往查對。若有需更正的，請告知小會書記陳德明或辦公室秘書。若有議案需於和會中提出，請提前告知主席劉富誠長老。

【奉獻收據】請到教育館入口處領取。若有疑問，請告知許英良長老。

【手機】聚會當中請關掉手機，以免影響會友的敬拜。

【主日學】2006年第一季（1-3月）：

|        |               |               |      |
|--------|---------------|---------------|------|
| 新約簡介：  | 詩班            | 9:30-10:05am  | 詩班室  |
| 四福音    | 台(1)          | 10:10-10:50am | 208A |
| 及使徒書信  | 台(2)          | 10:10-10:50am | 208B |
|        | 華(1)          | 11:10-11:50am | 208A |
|        | 華(2)          | 11:10-11:50am | 208B |
| 初信造就   | 華(3)          | 11:10-11:50am | 201  |
| 青春期的預備 | Jr. High      | 11:10-11:50am | 209  |
| 啓示錄    | H. School     | 11:10-11:50am | 204B |
| 新約概論   | Col. & Adults | 11:10-11:50am | 205  |

【傳播組】12/16及12/23/05聖誕晚會DVD已製作完成，為感謝兄姊們通力合作勸力演出，及為傳播組特別的奉獻及代禱，我們願意將這個成果與您分享，也希望您將這個成果與人分享，每個家庭都能免費得到這兩個DVD，請要的人到圖書室或錄音室登記以便複製。已登記者請到錄音室拿取。

【禱告會】a. 週三 8:00pm在208室，及主日9:00am 在兒童館104室，請參與。 b. 請各組組長將代禱事項投入圖書室前的禱告信箱。

【肢體消息】朱沈華卿老太太（朱虹姐的祖母）1/7下午3:00安息主懷，享年104歲。已於1/14日安葬玫瑰崗墓園，求主安慰遺族。